



Universitat de Lleida

GUÍA DOCENTE
**PRÁCTICAS EN EMPRESAS Y/O
INSTITUCIONES**

Coordinación: GRIFOL ALDABO, FLORA

Año académico 2023-24

Información general de la asignatura

| | | | | |
|--|---|-------|-------------|------------|
| Denominación | PRÁCTICAS EN EMPRESAS Y/O INSTITUCIONES | | | |
| Código | 101568 | | | |
| Semestre de impartición | 2o Q(SEMESTRE) EVALUACIÓN CONTINUADA | | | |
| Carácter | Grado/Máster | Curso | Carácter | Modalidad |
| | Doble titulación: Grado en Lenguas Aplicadas y Traducción y Grado en Estudios Ingleses | 5 | OBLIGATORIA | Presencial |
| Número de créditos de la asignatura (ECTS) | 6 | | | |
| Tipo de actividad, créditos y grupos | Tipo de actividad | PAES | | |
| | Número de créditos | 6 | | |
| | Número de grupos | 1 | | |
| Coordinación | GRIFOL ALDABO, FLORA | | | |
| Departamento/s | LENGUAS Y LITERATURAS EXTRANJERAS | | | |
| Distribución carga docente entre la clase presencial y el trabajo autónomo del estudiante | 5 créditos presenciales (estancia en empresa + tutorías profesor UdL) 1 crédito trabajo autónomo | | | |
| Información importante sobre tratamiento de datos | Consulte este enlace para obtener más información. | | | |
| Idioma/es de impartición | catalán, castellano, inglés, francés | | | |
| Distribución de créditos | - | | | |

| Profesor/a (es/as) | Dirección electrónica\nprofesor/a (es/as) | Créditos impartidos por el profesorado | Horario de tutoría/lugar |
|------------------------------|---|--|--------------------------|
| GRIFOL ALDABO, FLORA | flora.grifol@udl.cat | ,8 | |
| RODRIGUEZ BONET, DIANA | diana.rodriguez@udl.cat | 0 | |
| VAZQUEZ GARCIA, MARIA GLORIA | gloria.vazquez@udl.cat | 0 | |

Información complementaria de la asignatura

Requisitos: Han de haberse superado 276 créditos de la titulación antes de iniciar las prácticas.

Tutorías: Viernes de 11h-13h (contactad por mensaje en campus virtual previamente para concertar tutoría)

Objetivos académicos de la asignatura

El objetivo es permitir al alumno: aplicar y complementar los conocimientos adquiridos en su formación académica, promover la adquisición de habilidades que le preparen para el ejercicio de actividades profesionales y facilitar su incorporación al mundo laboral.

Competencias

CG5 demostrar las capacidades para el uso de herramientas y recursos para el análisis y la síntesis de la información

CG6 Valorar la capacidad de organización y planificación del trabajo y la investigación

CT2 Capacidad de hablar y escribir en inglés con corrección, fluidez y eficacia comunicativa tanto en situaciones cotidianas como en entornos académicos y profesionales

CE8 Valorar la realidad socio comunicativa actual atendiendo a su dimensión cultural, política y social

Contenidos fundamentales de la asignatura

Las prácticas en empresas y/o instituciones se realizarán en instituciones y empresas donde puedan ofrecer apoyo en servicios lingüísticos de diferentes tipos, tales como edición, corrección, asesoramiento lingüístico, planificación lingüística, formación lingüística, educación multilingüe y multicultural, tecnología lingüística, traducción y/o comunicación periodística o corporativa. Estas actividades formativas complementarias son un complemento importante a la formación académica y tienen como objetivo facilitar la posterior inserción laboral.

Ejes metodológicos de la asignatura

El enfoque metodológico incluirá:

- Práctica de los conocimientos adquiridos durante el grado.
- Tutorías individuales o en grupos pequeños para hacer el seguimiento de las prácticas, asegurar que el plan de trabajo se está cumpliendo y guiar y supervisar la redacción del informe final.
- Desarrollo de proyectos en el caso de que se lleve a cabo una intervención.

Plan de desarrollo de la asignatura

*Trabajo autónomo: 25h (redacción del informe)

*Tutoriales: 5 h:

- al principio para establecer el plan de trabajo
- durante las prácticas para realizar el seguimiento
- al final para supervisar la memoria.

*Prácticas en empresas y/o instituciones 120h.

Total de horas: 150

Observaciones:

- Es necesario seguir el plan de trabajo acordado durante las prácticas.
- Es necesario ir escribiendo un diario y enviarlo al profesor semanalmente con las tareas que se han desarrollado en la empresa.
- El profesor también se pone en contacto con la empresa en diferentes momentos del proceso.

Sistema de evaluación

Para aprobar la asignatura será necesario que el estudiante o la estudiante obtenga un **mínimo de 5 puntos en la nota final, habiendo conseguido unos mínimos en cada apartado:**

- Estancia en la empresa: Asistencia, puntualidad, participación (actitud, iniciativa...) y encuesta de la empresa: 20% (mínimo: 5/10)
- Producto final (Memoria): Calidad, rigor lingüístico, estructura, extensión: 60% (mínimo: 5/10)
- Tutorías: Trabajo dirigido. Asistencia y seguimiento (responsabilidad, iniciativa, envío del diario...): 20% (mínimo: 5/10)

En caso de **fraude académico o copia espontánea**, se aplicará lo establecido en la Normativa de evaluación y calificación de la docencia en los grados y másteres de la UdL.

Bibliografía y recursos de información

SE RECOMIENDA CONSULTAR LA SIGUIENTE DOCUMENTACIÓN:

[Preguntes freqüents sobre les pràctiques curriculars.](#)

[Reial decret 1707/2011](#), de 18 de novembre, pel qual es regulen les pràctiques acadèmiques externes dels estudiants universitaris.

[Normativa de pràctiques acadèmiques externes](#)